

# Народная Воля

На прастор, на шырокі разлог  
Выхадзі, мой народ, грамадою...

Якуб Колас

## Надвор'е

У Мінску сёння ўдзень чакае — +10...+12, дождж, уначы — +9...+11, без ападкаў; у Брэсце ўдзень — +21...+23, уначы — +11...+13; у Гродне ўдзень — +15...+17, уначы — +10...+12, на працягу сутак — дождж; у Віцебску ўдзень — +16...+18, уначы — +10...+12; у Гомелі ўдзень — +14...+16, уначы — +10...+12, без ападкаў; у Магілёве ўдзень — +14...+16, уначы — +10...+12. На астатняй тэрыторыі краіны на працягу сутак пераменная воблачнасць, без ападкаў.

www.meteo.by

Пейджинговую связь  
редакции обеспечивает  
**МОБИЛКОМ**  
пейджинг-система  
(017) 209-45-45  
(017) 209-45-55

## Перасталала біцца сэрца Васіля Быкава

### ПАВЕДАМЛЕННЕ Саюза беларускіх пісьменнікаў

22 чэрвеня 2003 года на 80-м годзе жыцця памёр **Васіль БЫКАЎ**. Скончыўся зямны шлях выдатнага пісьменніка сучаснасці, салдата, грамадзяніна, патрыёта, вялікага сына Беларусі.

Развітанне з **Васілём Уладзіміравічам Быкавым** пачнецца з 10 гадзін раніцы 25 чэрвеня 2003 года ў **Доме літаратара** (вул. Фрунзе, 5).

Грамадзянская паніхіда адбудзецца ў 13 гадзін.

Пахаваны **Васіль Быкаў** будзе на **Усходніх могілках** Мінска.

### Прэзідэнты Беларусі і Расіі накіравалі спачуванні сям'і **Васіля Быкава**

Аляксандр Лукашэнка і Уладзімір Пуцін накіравалі спачуванні сям'і **Васіля Быкава** у сувязі са смерцю сусветнавядомага пісьменніка.

Для арганізацыі жалобных мерапрыемстваў і пахавання створана ўрадавая камісія на чале з міністрам культуры Леанідам Гулякам.

(Некрасоў будзе надрукаваны ў заўтрашнім нумары.)

### Спачуванне

Дэпутатская група «РЭСПУБЛІКА» Нацыянальнага схода Рэспублікі Беларусь глыбока смуткуе з нагоды смерці **Васіля БЫКАВА** — класіка беларускай літаратуры, сумленнага нацыі, сапраўднага Народнага пісьменніка. З яго сыходам Беларусь страціла высокага гуманіста. Герой яго кніг неслі нам святло, любоў і цеплыню.

Выказваем шчырыя спачуванні родным, блізкім, сябрам **Васіля БЫКАВА**.

### Жыў, каб была Айчына

Дзіўную даў нам Бог краіну. Усё ў ёй нібыта ёсць — у водах рыбы, у лясных звяры і птушкі, у гарадах і вёсках жыхары, якія самі сябе беларусамі называюць, а ладу беларускага, з якога само па сабе было б зразумела, на што ўсё тут і дзела чаго, няма і няма. І спрадвек у тым нехта вінаваты — то рускія, то паліцыя, то жыды...

Толькі не мы самі, о, не! Дзесяць мільёнаў не вінаватых у тым, што жывуць у айчыне без Айчыны, на

таямнічай зямлі з цям'янай, нібыта чужой, гісторыяй і замгленай, нібыта не сваёй, будучыняй.

Але былі і ёсць людзі, якія жылі і паміралі, адчуваючы сябе ў тым вінаватымі. За сябе і за ўсіх. Бо жылі, каб жыла Айчына, былі, каб была будучыня. Якая, як вядома, пачынаецца з мінулага — але не з цям'янага і не з замгленага. І не з чужога, а са свайго.

Менавіта па такіх людзях, па іх абрысах паіху-паіху распаз-

нае сама ў сабе Беларусь. І, распазнаўшы ў сабе, распазнаецца ў свеце. Яна далаецца імі да свету — і свет, не такі ўжо вялікі і ні на што, апроч людзей, не багаты, далаецца імі — такімі людзьмі.

Да таго, што зрабіў для Беларусі, для гонару не і славы **Васіль Быкаў**, нельга нічога дадаць, апроч бесмяроцы.

Уладзімір НЯКЛЯЕЎ.

### У гэты дзень прыйшла бяда...

22 чэрвеня 1941 года на нашу зямлю прыйшла вайна. 22 чэрвеня 2003 года не стала **Чалавека, Пісьменніка, Салдата Васіля Уладзіміравіча БЫКАВА**. Некаторыя бачаць у гэтым нейкі сімвал...

23 чэрвеня. Саюз пісьменнікаў Беларусі. 10 гадзін раніцы. У кабінёце старшыні Саюза **Алесь Пашкевіч** сабраліся вядомыя беларускія пісьменнікі і паэты **Генадзь Бураўкін**, **Сяргей Законнікаў**, **Рыгор Барадулін**, **Уладзімір Някляеў**. Присутнічаў і намеснік міністра культуры **Валерый Гелойці**.

Найперш у Саюзе пісьменнікаў хацелі стварыць уласную камісію па арганізацыі пахавання, аднак затым вырашылі, што ад Саюза ў склад урадавай камісіі ўвойдуць **Алесь Пашкевіч**, **Сяргей Законнікаў** і **Генадзь Бураўкін**.

22 чэрвеня 2003 года перастала біцца сэрца **Васіля Уладзіміравіча БЫКАВА**. Цяжкае гора напаткала беларускі народ. Пайшоў з жыцця народны пісьменнік, змагар з фашызмам, вялікі патрыёт **Бацькаўшчыны**, чалавек, якога называлі сумленнем Беларусі. Яго жыццё назаўжды застанецца прыкладам адданасці змаганню за Беларусь. Чалавечыя якасці **Васіля Уладзіміравіча** — сумленнасць, інтэлігентнасць, дабрыня — заўжды былі і будуць прыкладам для ўсіх нас.

Светлая памяць пра **Васіля Уладзіміравіча Быкава** назаўжды застанецца ў нашых сэрцах.

Выказваем шчырыя спачуванні родным і блізкім памерлага.

Беларуская сацыял-дэмакратычная партыя (Народная Грамада).

Апошні сказаў, што напярэ-

дзі не адзін раз сустракаўся з **Васілём Уладзіміравічам**, той адчуваў, што на гэты раз ён прысяжа на **Радзіму** назаўжды, прасіў: «У выпадку чаго пахавайце мяне па-чалавечы, не трэба аніякай палітыкі».

**Васіль** не пакідаў заяшчання, — сказаў **Генадзь Мікалаевіч**, — але, думаю, што лепш за ўсё будзе пахаванне яго на **Усходніх могілках** Мінска.

Пісьменнікі вырашылі таксама звярнуцца ў **Мінгарвыканкам** з заяўкай на дазвол на руках пранесці труну з **Васілём Быкавым** ад плошчы **Перамогі** да плошчы

Гомельскае абласное грамадскае аб'яднанне «Грамадзянскія ініцыятывы» глыбока смуткуе ў сувязі са смерцю **Васіля БЫКАВА** — самага шчырага і адданнага грамадзяніна Беларусі. Усё сваё жыццё ён заставіўся **Чалавекам** з вялікай літары, актыўным змагарам з аб'якавацкай і рабскай псіхалогіяй, паслядоўным абаронцам ідэй незалежнасці і дэмакратызацыі беларускага грамадства.

Памяць аб гэтым светлым чалавеку будзе вечно жыць у сэрцы кожнага сумленнага беларуса.

Алесь СІВЫ.



## ПУЛЬС

### Парахавыя склады будуць магазінам

Старыя парахавыя склады ў мікрараёне «Кавалёва» ў Брэсце, пабудаваныя ў XIX стагоддзі разам з фортамі непаладку ад **Брэст-Літоўскай крэпасці**, будуць ператвораныя ва ўнікальны гандлёвы комплекс пад назвай «Стары горад».

Склады агульнай плошчай у два гектары выкупіла ва ўласнасць ТАА «Літэя». На працягу найбліжэйшых чатырох месяцаў новыя гаспадары аб'яваюць ператварэнне іх у гандлёвыя рады па продажы прадуктаў харчавання. На праекце вядомага брэсцкага архітэктара **Аляксея Андрэя** на пляцоўцы перад раламі будзе пабудаваны рэчавы міні-рынак ў выглядзе драўлянага горада, што нагадвае старажытнае **Бярэсце**. Дамы будуць складзеныя з сасновага зруба, а вуліцы — вымашчаныя драўлянымі насліпамі.

### Эксперт браў хабар

Пры атрыманні хабару ў службовым кабінёце затрыманы старшы эксперт **Брэсцкага аддзялення Беларускай гандлёва-прамысловай палаты** (**БелГП**).

41-гадовы старшы эксперт атрымаў 100 долараў **ЗША** за паслугу — спрыяльнае вырашэнне пытання аб складанні заключэння аб завяршэнні памеры школы на аўтамабіль «даймлер-бэнц», што пацягнуў у выніку дорожна-транспартнага здарэння.

Валянціна КАЗЛОВІЧ.

### Прадпрымальнік пахіснуў газавую манаполію

Істотна знізіць цану спажывецкага газу прымуся дзяржава пастаўскі прадпрымальнік **Валерый Цітова**, які адкрыў непаладку ад райцэнтра першую ў **Віцебскай вобласці** прыватную станцыю па запраўцы аўтамабільнага газу.

Станцыя «Сігма» прыцягвае спажывцоў не толькі сучасным дызайнам і ўзорным абслугоўваннем, але і даступнай цаной газу, што тлумачыцца ягонай пастаўкай з Расіі напрамую, без пасрэднага. Літр газу ў «Сігме» каштуе 370 рублёў, тады як на дзяржаўных запраўках у іншых раёнах — 450.

Дзякуючы канкурэнцыі ў асобе **Валерыя Цітова**, прадстаўнік манаполіі — **Пастаўскі гаргаз** — знізіў цану газу, які апускаецца мясцоваму насельніцтву для бытавых балоняў.

Сяргей БУТКЕВІЧ.

## ІЗ ПЕРВЫХ УСТ

Владимир ПУТИН:

Если меня снова  
изберут,  
увеличивать себе  
срок не буду

Ответ президенту России  
на вопросы журналистов

— Владимир Владимирович,

если Вас в следующем году избра-

дут президентом на второй срок,

будете ли Вы настаивать на увели-

чении срока президентства, до-

пустим, с четырёх до пяти лет?

— В целом это не имеет,

на мой взгляд, такого принципиаль-

ного значения: 4—5 лет — разли-

ца небольшая.

— А вообще, какой президент-

ский срок Вы считаете оптималь-

ным?

— Два раза по пять... это нор-

мально. Более стабильной была

бы, на мой взгляд, ситуация.

Если я приму решение об

участии в выборах в следующем

году и если буду избран — на

этом настаивать не буду.

Более того, я считаю, что в

наших конкретных условиях

этого делать не нужно. Потому

что это связано с необходимос-

тью изменения Конституции. А

процесс начала изменения Кон-

ституции — это уже какой-то

элемент дестабилизации. Я счи-

таю, что это хуже, гораздо хуже,

чем четырехлетний срок. Четыре

или пять лет? В конце концов не

так важно...

## КЛИНИКА

## БОЛЬШОЙ шаг в НЕПРАВИЛЬНОМ направлении

Как Белорусское телевидение представляет американскую компанию IREX  
в роли очередной черной кошки

Будучи в Америке, видел по телевидению просто гениальный реклам-  
ный ролик по созданию, вынесенный в заголовок. Не помню, что конкрет-  
но рекламировалось, но талантливо преподносилась сама идея. Вкратце  
смысл идеи о БОЛЬШОМ шаге в НЕПРАВИЛЬНОМ направлении в том,  
что очень часто за глобальными решениями, принимаемыми на высоком  
уровне, в основе которых лежат якобы благие намерения и забота о про-  
стом народе, следуют катастрофические последствия.

Несколько лет назад власти, руководствуясь «благими наме-  
рениями», невежливо «попроси-  
ли» из Беларуси фонд Сороса. В  
результате многие наши непра-  
вительственные организации,  
школы, институты, больницы,  
библиотеки лишились необходи-  
мого оборудования и материаль-  
ной поддержки американского  
филантропа. Именно той под-  
держки, которую сейчас получа-  
ют в других странах Восточной  
Европы. Первый БОЛЬШОЙ  
шаг властей был сделан.

Документальный фильм «Па-  
тина», грубо сфаграванный про-  
поповыми и вышедший на экра-  
ны БТ в минувшее воскресенье,  
обозначил информационную  
артподготовку еще одного БОЛЬ-  
ШОГО шага властей — очернить

и впоследствии изгнать из Бела-  
руси крупную американскую  
компанию «Айрэкс» (IREX),  
представительство которой сей-  
час активно работает у нас в стра-  
не. Авторами фильма использо-  
валась извечная история нафта-  
лины времен холодной войны,  
подкрепленная соответствующим  
музыкальным фоном, который  
часто используется в шпионских  
детektивах: «опасность для инфор-  
мационного поля Беларусь»,  
«стремление США доминировать  
во всех сферах», «информационная  
поддержка различных группировок  
экстремистского и криминального  
толка», «опозиционные боевые  
листки» и прочая идеологическая  
шелуха.

Выступающий в пропаган-  
дистском фильме около трех

минут Александр Базанов, на-  
чальник центра информации и  
общественных связей КГБ РБ,  
сообщил что «Комитет государ-  
ственной безопасности давно за-  
нимается анализом деятельности  
«Айрэкса». По мнению сотрудни-  
ка КГБ, «Айрэкс» совершил две  
ошибки в своей деятельности —  
одну, когда принял неправильную  
позицию накануне президентских  
выборов, вторую, когда они не  
исправили переу». «Айрэкс» своими  
действиями создает угрозу наци-  
ональной безопасности Республики  
Беларусь и не только в информаци-  
онной сфере».

Создателями примитивной  
телегаитки «Патина» была фак-  
тически оправдана проведенная  
КГБ массовая конфискация ком-  
пьютерной, теле- и видеотехни-  
ки, предоставленной «Айрэксом»  
бесплатно для белорусских мас-  
медиа. Причем в одном из случа-  
ев конфискация проводилась на  
основании того, что «в результа-  
те встречной проверки компании  
поставщика компьютерной тех-  
ники некоторые комплектующие

не имели сопроводительных доку-  
ментов». Дивная логика! Изви-  
ните, но неужели когда кто-ни-  
будь приобретает компьютер, он  
должен проверять документы на  
шуршпы или клавиши клавиату-  
ры или все же интересоваться  
прежде всего работоспособнос-  
тью техники? Но это так, лири-  
ческое отступление...

Не забыли на БТ пропосчитать  
и такую БЕСПЛАТНУЮ услугу  
«Айрэкса», как «Фотосервис»:  
исключения из списка «иска-  
жающих действительность» в Бе-  
ларуси. На этих снимках, кстати,  
были изображены божьи, соби-  
рающие макулатуру и копающиеся  
в мусорах. Можно подумать,  
такого в Беларуси нет или это  
придуманно фотоаппаратами?

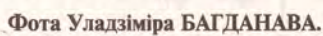
Фильм заканчивался факти-  
ческим оправданием «естествен-  
ной» позиции властей в такой си-

туации: чтобы нейтрализовать  
все эти шпионские потуги, «Бе-  
ларусь вынуждена тратить боль-  
шие средства, изымая их в том  
числе и из социальной сферы», «на  
руководство страны идет огром-  
ный нажим» и так далее в том же  
духе.

Не хочется, честно говоря,  
долго рассуждать и об уровне  
журналистского профессиона-  
лизма создателей фильма «Па-  
тина», напоминая им о том, что  
явная заангажированность, про-  
пагандистская заикливость  
видны невооруженным глазом. В  
фильме зрители увидели длин-  
ные монологи сотрудников КГБ  
и Госконтроля и вырванные из  
контекста фразы из интервью  
посла США в Беларуси Майкла  
Козака, отрывки статьи в Интер-  
нете **Николая Халезина** и т.д.  
Главное, теперь совершенно  
ясно, что может последовать за  
такой пропагандистской подго-  
товкой по телевидению в отно-  
шении американской компании.

(Окончание на 2-й стр.)





**Алесь ДРАБЧУК.**

## Юлія ЛАРАШКЕВІЧ

**Кастусь Мікалаев**



# ВАСІЛЬ БЫКАЎ — МАРАЛЬНЫ ЭТАЛОН БЕЛАРУСІ

## Праз яго ўспрымалі Беларусь

Цяпер атрымалі мы права вымавіць усё тое, што адчувалі даўно: нашы дзеі і ўнукі, нашы нашчадкі будуць успрымаць нас як сучаснікаў Васіля Быкава.

З самага пачатку новай хвалі беларускага нацыянальнага Адраджэння Быкаў выступаў у ягоную падтрымку. Уласна, ён і быў сімвалам гэтага Адраджэння, і менавіта праз Быкава свет успрымаў новую Беларусь. Пазней, у эміграцыі, я пераканаўся, што менавіта гэтым імем і палітыкі, і журналісты азначаюць патэнцыял нацыі. Гэта я бачыў і ў амерыканскім Кангрэсе, і ў брытанскай Палате лордаў, і ў польскім Сейме.

Для тых жа, хто меў дачыненне да аднаўлення беларускай дзяржаўнасці (кажу пра дэпутатаў Апазіцыі БНФ у Вярхоўным Савеце 12-га склікання), Быкаў быў не толькі падтрымкай, але і маральным эталонам: нашы ўчынык вымяраліся ўяўленнем — «А што скажа Быкаў?». Ва ўсялякім разе, для мяне асабіста нічога не было вартыя громадзянскія крыкі дэпутатаў-генералаў з тэлеэкрана, але былі значальнымі сіхія быкаўскія словы ў тэлефоннай размове.

А сам Быкаў быў вельмі ямыны. Ужо маючы з ім даўняе і, можна сказаць, вельмі блізкае знаёмства — летась увосень я быў проста шакаваны, калі ён

патэлефанаваў тады яшчэ з Нямеччыны з адзінай мэтай — павіншаваць маю дачку з гадавінай з дня нараджэння (дзятка спатрэбіцца гадоў яшчэ пятнаццаць, каб уцяміць, хто не віншаваў). Сумаўляючыся з ім апошні час ці не кожны дзень, не памятаю, каб ён не перадаў прывітанні бацьку, маці ці жонцы...

Ён вельмі хачеў прыехаць на Радзіму, у Беларусь, але — насуперак некаторым апошнім сцвярджэнням — зусім не збіраўся прыехаць памраць на Бацькаўшчыну. Ва ўсялякім разе, я чуў ад яго пра вельмі канкрэтныя еўрапейскія планы.

На пачатку сакавіка пачуў ад яго: «Калі нават будзе самы

страшны дыягназ, я прыму гэта як наканаванае». Дыягназ, на жаль, быў самы страшны. І тыя, хто ведаў пра яго і хто быў побач, атрымалі яшчэ адзін урок Быкава — урок мужнасці і вытрымкі.

Хай жа хопіць сід перажыць гэтыя дні Ірыне Міхайлаўне, ягоным сынам і блізім. А зямля, па якой хадзіў хлопчык з Чарапоўшчыны, што на Ушацкім, — прыме выбітнага пісьменніка, які зладзіў усясветную славу яе і ягонаму народу.

Сяргей НАВУМЧЫК.

Прага.



З Алесем Адамовічам.

Валянцін ТАРАС:

### Гэта гора ўсёй Беларусі

Я нават не ведаю, з чаго пачаць, таму што душаць слёзы, душыць вялікае гора. І падтрымка толькі ў тым, што гэта не толькі мае гора, а гора ўсёй Беларусі, усёй нашай літаратуры, усёх тых людзей, якія разумеюць, чым быў для нас Васіль Быкаў і чым ён застаецца для нас. Я шчаслівы тым, што ён быў побач са мною.

Ён даручыў мне зрабіць зладзіткам расійскага чытача ягоную кнігу, якая прагучала на «Свабодзе», — «Дойтая дарога дадому».

Я гэта абавязкова зраблю, зраблю з усёй сілай, на якую толькі здольны як перакладчык ягоных твораў. Вечная памяць, вечная слава нашаму роднаму, незбыўнаму Васілю!

Рыгор БАРАДУЛІН:

### Памёр апостал беларускай нацыі...

«Памёр апостал беларускай нацыі», — заявіў у інтэрв'ю БелаПАН народны паэт Беларусі Рыгор Барадулін з прычыны смерці свайго сябра, народнага пісьменніка Беларусі Васіля Быкава.

Васіль Быкаў, адзначыў Рыгор Барадулін, быў «самым» залежным пісьменнікам — ён залежаў ад праўды.

«Па Васілю Быкаву ведалі, ведаюць і будуць ведаць Беларусь, беларускую літаратуру, шчырасць і жыццёнасць беларускай мовы, — сказаў паэт. — В.Быкаў застаецца ў свядомасці Бела-

русі як прыклад самага сумленнага чалавека. Апошнія гады пісьменнік быў вымушаны пісаць свае споведы практычна ў выгнанні. Быкаў заслужыў права на спакойнае жадзе дома, але дома для яго не знайшлося месца. Няхай гэта будзе на сумленні тых, хто вытурваў яго з Беларусі».

«Без яго на Беларусі стала пустыня, няўтульна. Але ён застаецца назаўсёды для беларускай літаратуры, беларускай думкі і сумлення», — падкрэсліў Рыгор Барадулін.

Івонка СУРВІЛЛА,

старшыня Рады

Беларускай Народнай Рэспублікі:

### Мы страцілі найбольш выдатнага прадстаўніка нашай культуры

«Я лічыла яго адным з найбольш любых, паважаных людзей, якіх я ведаю. Тое спатканне было такое цудоўнае.

Сапраўды, і гонар і ішчасце, што мне Бог дазволіў яго пазнаць у Празе. Два разы я спаткалася з ім у Празе, і абодва разы была сапраўды захопленая гэтымі спатканнямі.

І страшны боль, калі я атрымала вестку пра ягоную смерць, чалавеча, якога я так моцна паважала і любіла.

Страцілі мы не толькі вялікага беларуса, якім кожны з нас ганарыўся, але і найбольш выдатнага прадстаўніка нашай культуры 20-га

і пачатку 21-га стагоддзя.

Асірацелі ўсе мы, увесь беларускі народ. Вечная яму памяць. З глыбіні сэрца хачу перадаць самыя шчырыя спачуванні спада-рыні Ірыне, усім прыяцелям і сям'і Васіля Быкава.

Усім вядома, што Быкава называлі сумленнем Беларусі, і я роўнаасю падзяляю гэтую думку. Ён быў алданы, ён любіў наш народ, фактычна, ён так моцна любіў наш народ, што не мог не падтрымліваць нашага руху за незалежнасць, за волю Беларусі. Вялікім натхненнем ён быў для мяне і, я думаю, для кожнага з маіх супрацоўнікаў».

### Самая цяжкая страта для Беларусі

Смерць народнага пісьменніка Беларусі Васіля Быкава з'яўляецца самай цяжкай стратай для айчынай літаратуры, нацыянальнай культуры і ўсёй Беларусі, лічыць старшыня грамадскай ініцыятывы «Рада беларускай інтэлігенцыі», заснавальнік Нацыянальнага дзяржаўнага гуманітарнага ліцэя імя Якуба Коласа Уладзімір Колас.

У інтэрв'ю БелаПАН ён сказаў: «Мы яшчэ да канца не асэнсавалі, кім быў для нас Быкаў і як нацыя вінаватая перад ім. Вінаватая ў тым, што апошнія дні свайго жыцця ён пражыў у выгнанні, у цяжкіх умовах, зведаўшы страшныя ішкі афіцыйнай варажасці. Безумоўна, Быкаў з'яўляецца сумленнем нацыі. Я ўпэўнены ў тым, што толькі маральныя нормы, прапісаныя ў яго творах, дазваляць нам знайсці правільны шлях у жыцці. Пакуль жа, на вялікі жаль, грамадства не прызнае законы Быкава».

### БНФ спачувае

Управа союму Партыі БНФ выказала спачуванні родным і блізім народнага пісьменніка Беларусі Васіля Быкава, які памёр уначы 22 чэрвеня ў анкалагічнай клініцы ў Бараўлянах на 80-м годзе жыцця.

«Васіль Быкава больш няма з намі, — адзначаецца ў жалобным паведамленні Упраўлення союму БНФ. — Выдатны творца сусветнага маштабу, Васіль Быкаў увасабляў сабой сумленне беларускага народа. Мужны франтавік у гады Другой сусветнай, абаронца праўды пра вайну ад афіцыйных фальсіфікатараў, ён гэтакаса мужна і без ваганняў стаў яе вытокаў Беларускага Народнага Фронту, калі трэба было змагацца за Бацькаўшчыну з таталітарнай сістэмай».

«Маральны аўтарытэт Быкава непахісны. Да ягонага слова ў абарону Свабоды і Незалежнасці прыслухоўваліся літаральна ўсе беларусы — незалежна ад поглядаў», — падкрэсліваецца ў паведамленні.

Вітаўт КШПЕЛЬ,

дырэктар Беларускага інстытута літаратуры і мастацтва ў Нью-Йорку:

### Ён бачыў людзей па абодва бакі фронту

Гэтая навіна сапраўды мяне прыбіла. На працягу мінулага тыдня мы былі ў Вашынгтоне, і ў невялікай грамадстве, расійска-амерыканскім друку, расійска-амерыканскім, на яго звярнула ўвагу вядомы літаратурны крытык Аляксандрава, яна зрабіла некалькі рэзінзій у рускамоўным і ў англамоўным друку, і гэта яе выраз, што з гэтым пісьменнікам — будучыня. Беларускія эмігранты ад самага пачатку вельмі палюбілі літаратуру Быкава, і нават кніжка «Мёртвым не баліць» была

звычайна ўвагу ўпершыню Станіслаў Станкевіч, а ў агульнаамерыканскім друку, расійска-амерыканскім, на яго звярнула ўвагу вядомы літаратурны крытык Аляксандрава, яна зрабіла некалькі рэзінзій у рускамоўным і ў англамоўным друку, і гэта яе выраз, што з гэтым пісьменнікам — будучыня.

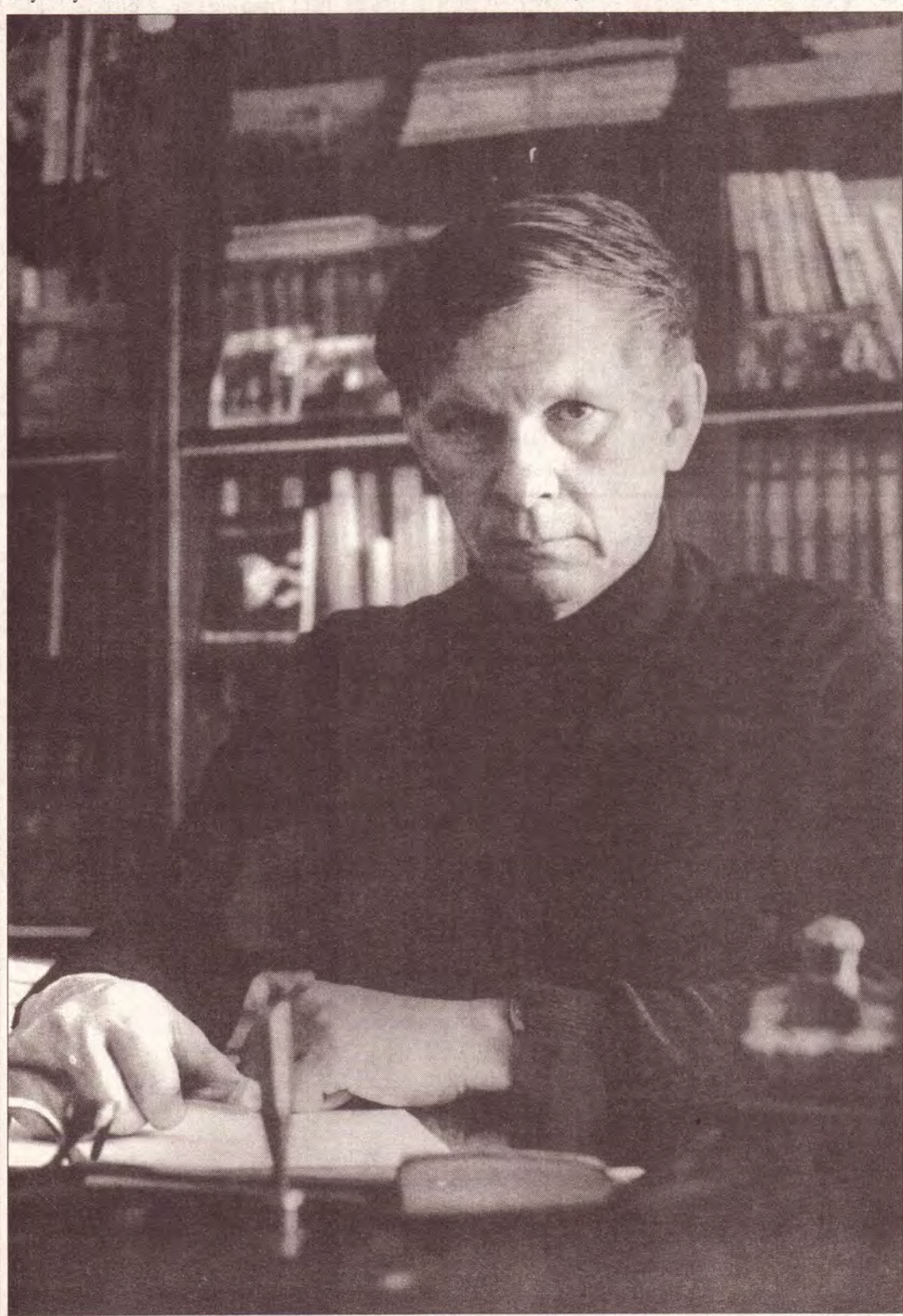
Беларускія эмігранты ад самага пачатку вельмі палюбілі літаратуру Быкава, і нават кніжка «Мёртвым не баліць» была

ўпершыню выдзеленая, мне здаецца, на эміграцыі. Потым творчасць Быкава вывучалі, вывучаліся ягоныя пераклады.

Наогул, трэба сказаць, што Быкава ў перакладах чытала вельмі шырокае грамадства — англамоўнае, французскамоўнае, і сапраўды для Беларусі ён зрабіў велізарную справу, папулярнызоучы глыбіню беларускай думкі, аналіз свай, папулярнызоучы наогул думанне, што яно ў беларускім народзе вельмі глыбокае.

Так што Быкаў для Беларусі працаваў не толькі як пісьменнік, але і наогул як вялікі дзеяч Беларусі, сумленне нацыі.

Гэта чалавек, які прайшоў вайну, і тым не менш ён заўважаў пазітыўныя і нега-тыўныя бакі людзей па абодва бакі фронту, аналізаваў, што іх прывяло, як яны апынуліся ў той ці іншай сітуацыі, — тое, што якраз і павінен рабіць пісьменнік.



З жонкай Ірынай Міхайлаўнай.



З сынамі.



Фота Яўгена КОКТЫША.



ИЗ ПЕРВЫХ УСТ

Анатолий БАЙДАЧНЫЙ:

# «Я не знаю, что я делал бы на месте Малофеева...»

Известный белорусский футбольный специалист, заслуженный тренер Беларуси Анатолий Байдачный в прошлом году отметил свой 50-летний юбилей. Это произошло в октябре. А в начале сентября, напомним, неожиданно «заболел» наставник национальной сборной Эдуард Малофеев. Поэтому уже тогда на страницах наиболее смелых изданий появились рассуждения на тему: не заменит ли Анатолий Николаевич Эдуарда Васильевича на этом ответственном посту? В разговоре с ним я спрашивала, не собирается ли он принять какой-нибудь белорусский клуб, а то и замануться на сборную? Анатолий Николаевич отвечал уклончиво: может быть, когда-нибудь, со временем... И вот сейчас он у руля стличного «Динамо».

— С президентом «Динамо» Чижом мы знакомы и дружны с давних лет, — говорит он. — Но вопрос о том, чтобы я взялся за минское «Динамо», еще в прошлом году не стоял. В это время я тренировал российскую команду. Но так повернулось, что семь последних месяцев я находился дома. Многие обдумали, кое-какие вещи пересмотрели. И когда Юрий Александрович снова возвратился к разговору о «Динамо», мы вдвоем пришли к обоюдному согласию и решили попробовать вместе сделать хорошую команду.

— Это было до того, как Георгий Гуров ушел в отставку?

— То, что я буду главным тренером «Динамо», было известно еще до ухода Гурова. Об этом писала спортивная пресса. Но было нужно, чтобы Гуров выиграл кубок. Большой проблемы и труда это, по-моему, не составило. Я попросил руководство, чтобы болтарин провел с командой еще три игры, но после поражения от минского «Торпедо» в национальном чемпионате Чиж набрал мой номер и сказал: «Толка, приступай к работе!».

— За эти несколько недель вы уже успели вложить в динамовцев бойцовский дух?

— Пока в них вложить еще ничего не успел. Пока потихоньку перестраиваемся, пытаемся быть немножко пособранными, учимся проявлять самоотверженность и самоотдачу. Мы двигаемся, как те англичане: стейп бай стейп, что называется — шаг за шагом.

— Что вы хотите сделать из минского «Динамо»?

— Команда, которая в какой-то мере была бы конкурентоспособной на международной арене. Это большая задача! Мы посмотрим, сегодня отток игроков из Беларуси очень невелик. О чем это говорит? О низком потенциале игроков. Поэтому нужно сделать так, чтобы футболист здесь заиграл на приличном уровне. Буду к этому стремиться, но один я бессильен.

— Почему в выборе своего помощника вы остановились на кандидатуре Юрия Курнина?

— С ним долгое время работал, у нас одинаковые взгляды на



Анатолий Байдачный

футбол. — Каким Вам показался белорусский чемпионат на фоне российского? — Российский чемпионат ушел далеко вперед. Тяжело сравнивать, потому что в том же среднем российском клубе бюджет составляет 5 миллионов долларов, в то время как все вместе взятые белорусские клубы вряд ли имеют такую сумму. Там, естественно, и высокоскоростных игроков несравнимо больше.

— Вы, как специалист, видите у наших игроков перспективы?

— Белорусская земля еще не оскудела талантами. Пример? Александр Глеб — третий футболист чемпионата Германии. Все в наших руках. Но без хорошего финансирования — нет футбола! — Не боитесь того, что Вас постигнет участь предыдущих тренеров «Динамо» — у них тоже были грандиозные планы и амбиции? — Футбол такое дело: если у тебя есть результат — ты хороший, нет — ты плохой. Никуда от этого не деться. И это не только в минском «Динамо», так во всем мире. Другое дело, когда тренер просто «не подходит» команде. Например, уровень игроков не соответствует квалификации тренера, или квалификация тренера не соответствует уровню игроков.

— Говорят, у Вас азыйный характер. До тех не считаете — вот и козете из команды в команду?

— Я не знаю, кто распространяет подобные слухи, но у меня всегда были прекрасные взаимоотношения с футболистами.

— А как же конфликт с братьями Цыганко?

— Я сторонник дисциплины и команды-звезды, а не звезд в команде. Хотя настоящие звезды, кто-то либо во внутреннем белорусском футболе, либо в футболе за рубежом. В 20-летнем возрасте можно наделать больших ошибок. Просто у братьев закружилась голова от тех дифирамбов, которые им поют журналисты и поклонники. Нет таких игроков в белорусском чемпионате, без которых нельзя было бы обойтись. Думаю, они и сами это осознали. Все, что играл со

без ущерба. Приложить все усилия для того, чтобы место в составе сборной доставалось тому, кто действительно смог этого добиться своей игрой.

А Вам удалось добиться взаимопонимания между игроками, если Вам будет предложено возглавить команду?

— Вот читаю я интервью Максима Ромащенко о том, что в сборной нет дисциплины: когда хотят приезжают, когда хотят уезжают. Он говорит, что футболисты не знают, что делать на футбольном поле, куда бежать, кому пассивать, то есть полностью отсутствует система. Хорошо, что он профессионально оценивает сложившуюся ситуацию. С такими футболистами одно удовольствие работать.

— Но в команде не один Ромащенко. Даже такой мэтр, как Белькевич, не знает, что делать...

— Белькевич — великий талант, который является одним из лидеров белорусского «Динамо». Он выходит в составе этого клуба и знает: если он пошел влево — это перекрывает в центре, пошел вправо — это подстраховал. Главная проблема сборной Беларуси в том, что Белькевич видит, что вокруг хаос, и думает: зачем мне это надо? Мне еще бы в клубе поиграть.

— Кутузов как в нападении?

— Я еще раз повторюсь: нельзя такого нападающего выставлять в команду. Нужно поставить перед ним задачу: сбросить 8 килограммов лишнего веса, начать играть в футбол. Как он себя запустил! И это беда многих наших футболистов, которые попадают за границу. Там с ними нянчатся не будут. Тебе платят деньги — отработай их. Там сам себе хозяин. Мы же еще сохранили социалистическое воспитание.

— Так, может, Вам пора уже тренировать национальную сборную?

— Это очень ответственный шаг. Когда проигрывает клуб, то страдает определенная группа людей, работающая в нем, а когда проигрывает сборная, то проигрывает вся страна. Зачастую люди берутся тренировать сборную для того, чтобы прославиться своим именем. Сборная Беларуси, как и любая другая, — это очень сложная, почетная и — ответственно. Я должен иметь программу, для того чтобы решать серьезные задачи.

— Попасть на чемпионат мира?

— Для того, чтобы попасть на чемпионат мира, мы должны повысить уровень национальной команды. Мы не оказываемся в мире, в Европе по мановению волшебной палочки или с помощью Старика Хоттабыча. Так бывает только в сказках!

Ольга РОМАНЮК. Фото автора.

24

червень

АУТОРАК

Уск. 4.38 Зах. 21.46  
Даж. дня 17.08  
Апошняя квадра  
21 червень

Селета спайняцца 430 гадоў з дня нараджэння Д. Набароўскага (1573—1640), паэта, перакладчыка, урача

«Тарпеда-СКА» — аднаасобны лідэр

На чэмпіянаце Беларусі па футболе адбыліся гульні першага тура, які бы перанесены з-за неспрыяльнага надвор'я.

Мінская дынаміка працягваюць пераможнае шэсце па футбольных палях краіны. Пад кіраўніцтвам Анатоля Байдачнага яны выйгралі чарговую сустрэчу. На гэты раз «Дынама» перамагло землякоў з «Лакаматыва» — 2:0.

Мінімальны перамот з лікам 1:0 дасягнулі магілёўскі «Дняпро-Трансмаш» (над мінскай «Зоркай-ВА-БДУ»), «Дарыла» з Мінскага раёна з такім жа вынікам адолела бабруйскую «Белшыну», а сталічнае «Тарпеда-СКА» было мацней за аднаклубнікаў з Жодзіна.

Два нічынныя зыходы былі зафіксаваны ў падляскай гродзенскага «Нёмана» і наваполацкага «Нафтан» — 1:1 і брэскага «Дынама» і футбольнага клуба «Гомель» — 0:0.

Нагадаем, што свой матч перанесенага тура барысаўскі БАТЭ і «Магдэзена-2000» правялі раей. Талы барысаўчане перамаглі сапернікаў з лікам 3:2.

У турнірнай табліцы па-ранейшаму на першым месцы мінскае «Тарпеда-СКА». Гэты клуб набраў 24 ачкі.

Гэты часам салігорскі «Шахцёр», які не гуляў ва ўнутраным чэмпіянаце, правяў першы матч Кубка Інтэртота з паўночна-ірландскім клубам «Ома-Таун». Беларусы перамаглі з лікам 1:0. Гульня ў адказ адбудзецца ў выхадныя.

Віталь ГАРБУЗАЎ.

Гандбалісты не трапілі ў фінальную частку чэмпіянату Еўропы

Мужчынская зборная Беларусі па гандболе не трапіла ў фінальную частку чэмпіянату Еўропы 2004 года. 21 чэрвеня ў паўторным матчы плей-оф кваліфікацыйнага турніру пад апячэннем Спартака Мірановіча супраціў у Загрэбе чэмпіёнам свету харватам з лікам 20:30 (першы тайм — 6:15). Лепшым бамбардзірам у складзе гасцей стаў Сяргей Гарбок, на рахунку якога 8 мячоў.

У першым матчы гэтыя сапернікі 14 чэрвеня ў Мінску зборная Беларусі дамаглася нічыёй — 32:32.

Сапернік мінскага «Дынама» — «Брондбю»

Вызначыў сапернік футбалістаў мінскага «Дынама» ў кваліфікацыйным раундзе Кубка УЕФА. Ім стаў вядомы датскі клуб «Брондбю».

Першы матч паміж «Дынама» і «Брондбю» пройдзе 14 жніўня ў Даніі, паўтары — 28 жніўня ў Беларусі.

Нагадаем, што акрамя мінскага «Дынама» ў цяперашнім розыгрышы еўракубкаў Беларусь прадстаўляюць барысаўскі БАТЭ і гродзенскі «Нёман». У першым кваліфікацыйным раундзе Лігі чэмпіянаў барысаўчане згуляюць з ірландскім «Бэгамансам» (16 ліпеня дома і 23 ліпеня ў гасцяках), а ў кваліфікацыйным раундзе Кубка УЕФА «Нёман» сустрэнецца з румынскім «Сіува» (14 жніўня дома і 28 жніўня ў гасцяках).

Дзмітрый УЛАСАЎ.

Закончилось подписка... Но только не на «Народную волю»!

Если домашние заботы или служебная командировка оттянули Вас настолько, что Вы забыли подписаться на «Народную волю» — не огорчайтесь.

У Вас появилась уникальная возможность оформлять подписку на любимую газету в любое время, даже если официальная подписная кампания уже закончилась. Постоянные читатели уже знают (с номера «Народной воли» за 13 и 18 июня), что редакция внедрила в Минск и Барановичи новую форму подписки — в редакции и на дому у подписчика через общественных почтальонов. Теперь этот перечень пополнился городом Гомелем. В ближайшее время, надеемся, география расширится.

Вы — с «Народной волей», «Народная воля» — с Вами!

Выпускник школы падазраецца ў забойстве бацькі

Выпускнік адной са школ Брэста падазраецца ў забойстве свайго бацькі.

Труп 40-гадовага непрацуючага мужчыны, задушанага рамянем ад штаноў, быў знойдзены пазна ўвечары 21 чэрвеня на лясавыя плячынцы дома па вуліцы Гродзенскай. Паводле інфармацыі супрацоўнікаў крымінальнага вышуку Маскоўскага раёна Брэста, мужчыну задушыў падчас сваркі 17-гадовы сын, выпускнік адной са школ горада.

Падараны затрыманні. Высветлілася, што і раней паміж бацькам і сынам нарадзілася сварка з прычыны п'янства бацькі, які нярэдка збіваў сына.

Валыціна КАЗЛОВІЧ.

Вторник, 24 июня

**БТ**  
06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.00 Новости.  
06.10, 07.10 Доброе утро, Беларусь!  
08.10 «Восхождение». Док. фильм (Международный французский канал).  
09.10, 17.10 «Пси-фактор». Научно-фантастический сериал (США-Канада).  
10.05 Игнаше. Духовная программа.  
10.35 «Есть только миг...» Виктор Янушевич.  
11.00 Из достоверных источников.  
11.10, 21.55 «Королева сердец». Сериал (Колумбия — Венесуэла).  
12.15 Добрый день, Беларусь!  
13.05 «Государственная граница». Сериал. Фильм 6-й «За порогом Победы». (Беларусьфильм). 1-я серия.  
14.15 Добрый день, Беларусь!  
14.35 Сценарии искусства. Док. сериал (Международный французский канал).  
15.15 «Нежный возраст». Молодежный сериал (Международный французский канал).  
15.45 К 30-летию белорусской анимации. «Котенок Фил и ...», «Покати-горы».

22.05 «Паутина». Док. фильм.  
22.30 Многосерийный фильм «Пятый угол». Россия.  
23.30 «На футболе» с Виктором Гусевым.  
00.20 Дневник Московского кинофестиваля.

РОССИЯ

07.45 Телевизионный «Театральный блюз».  
08.45 Детектив «Марш Турецкого. Опасно для жизни». 1-я серия.  
09.40, 18.50 Вести. Дежурная часть.  
10.00, 19.00, 22.00 Вести.  
17.50 «Комиссар Рекс». Телевизионный сериал (Австрия-Германия).  
19.30 Местное время. Вести-Москва.  
19.50 «Спокойной ночи, малыши!».  
19.55 Телевизионный «Театральный блюз».  
21.00 Детектив «Марш Турецкого. Опасно для жизни». 2-я серия.  
22.20 Фильм «Марина Ладнына. Крупный план».  
22.45 Боевик «Полет захватчика» (США).

КУЛЬТУРА

15.05 «Владимир Горовиц. Последний романтик». Док. фильм.

16.35 «Планеты». Док. сериал (Великобритания). 4-я серия. «Луна».  
17.30, 23.00 Новости культуры.  
17.50 «Порядок слов». Книжные новости.  
17.55 «Дворцовые тайны». «Верховный главнокомандующий».  
18.25 «Война священства». Док. сериал. Фильм 3-й. «Смоленск».  
18.55 «Партитуры не горят». Авторская программа А. Варагетика.  
19.20 «Знаменитые зрители». Сцена из оперы В. Моцарта «Похищение из серала».  
19.35 «Энди Пенди». Мультсериал (Великобритания).  
19.45 «Мифисто». Худ. фильм (Венгрия).  
22.05 «Что делать?» Программа В. Трепачкова.  
23.25 «Ночной полет». Ведущий Андрей Максимов.

НТВ

09.00 «Сегодня утром».  
09.20 Погода на завтра.  
09.25 «Вниманию. Розыск». История с продолжением.  
10.10 Гарик Сукачев в программе Павла Лодкова «Растительная жизнь».  
11.00 «Сегодня» с Кириллом Поздняковым.  
14.35 «Мест и закон». Ток-шоу «Принцип домино».  
15.00 «Сегодня» с Кириллом Поздняковым.  
16.30 Сериал «Скорая помощь».  
17.25 Док. драма «Преступление и наказание».  
18.00 «Сегодня» с Татьяной Митковой.  
18.35 Сериал «Улицы разбитых фонарей. Подозвук».  
19.50 Остроумный сериал «Дальнейший». Школа демократии». 13 серия.  
21.00 «Страна и мир». Главные события дня.  
21.30 Модный сериал «Секс в большом городе».

22.15 Сериал «Улицы разбитых фонарей».

СТБ+RenTV

06.30 «Пауэр рейнджеры, или Могучие рейнджеры». Телевизионный.  
06.55, 15.25 «Флинт» — детектив во времени. Мультсериал.  
07.20 «Минщина. Люди, события, факты».  
07.30, 13.30, 16.00, 19.30, 22.15 «24 часа».  
07.50 «СТБ-спорт». Телевизионный.  
08.10 «Технология».  
08.20 Триллер «Инспектор и убийца». Франция-Италия.  
10.10 Хит-момент. Итоги месяца.  
10.25 «Игорный рефлекс».  
10.35 «Столбчатый футбол с Юрием Березиным». Спортивная программа.  
11.00 «Пока горит свеча».  
11.30 «Безумный мир». Док. фильм.  
12.00 «Вино любви». Телевизионный.  
12.55 «Капитан Правда». Комедийный сериал.  
13.50 «Нина». Телевизионный.  
14.45 Хит-момент. Итоги месяца.  
15.00 «Человек-паук». Мультсериал.  
15.50 Мультфильм.  
16.15 Кинороман «Вечный зов», 16-я серия.  
17.55 «Минщина. Люди, события, факты».  
18.05 «Здравствуй, доктор!».  
18.20 «Минск и минчане».  
18.35 «Нина». Телевизионный.  
19.55 «СТБ-спорт».  
20.05 «Доброе пожаловать, доктор!».  
20.15 Детский экран. «Добрый вечер, малыши».  
20.30 «Закон и криминал».  
20.45 Детектив «Двойное убийство в баре, или Четыре листа фанеры». Украина.  
22.35 «Технология».  
22.45 «Новости СНГ».  
23.00 Хит-момент. Премьер выпуск.  
23.15 Триллер «Ночь беглеца». США.

8-Й КАНАЛ

17.30 «Бюргер» представляет «Мульт-парад».  
17.55 Телемагистин.  
18.00 Худ. фильм «Глория».  
18.55 «16 свек». Телевизионный.  
20.00 Программа «Хвост кометы».  
20.40 Телемагистин.  
21.45 «Венерина».  
21.00 «Атомик Филмс» и «К-видео» представляют.  
21.10 Драма «Храброе сердце».

ТВ ЦЕНТР

06.00 Информационно-развлекательный канал «Настраивание».  
07.50 Газетный дождь.  
08.00 Сморгте на канале.  
08.05 «Разлученные». Телевизионный (Франция).  
08.55 «Московские перекрестки» с Олегом Табаковым.  
09.25 «Последний из...» Специальный репортаж.  
09.40 Телемагистин.  
10.00, 13.00, 17.00, 21.00 События. Время московское.  
10.15 Телеканал «Дата».  
11.10 «Момент истины». Авторская программа А. Караулова.  
12.05 Доходное место.  
12.10 Петровка, 38.  
12.30 Деловая Москва.  
13.15 «Инспектор Деррик». Криминальный телесериал (Германия).  
14.20 Как добиться успеха. Доктор Богданов.  
14.30 Военно-полевой романс.  
15.00 Регионы: прямая речь.  
15.30 Идущие вперед.  
16.00 «На страже порядка». Телевизионный (Франция).  
17.15 «Любимых повторяю имена». Встреча в Доме кино.  
18.00 «Загадочная женщина». Телевизионный (Венесуэла).  
18.50 Пять минут деловой Москвы.  
19.00 Лицом к городу.  
20.00 «Телехроника». Телевизионный

Электротехническая и кабельная продукция

Более 8000 наименований со складов в Минске и под заказ

220073 г. Минск, ул. Гусовского, 6  
Тел.: (8-017) 252-46-59  
252-43-73, 251-04-39  
Факсы: (8-017) 252-47-13  
252-50-32  
Представительство в г. Лида: 8-01561-5-60-65

Осуществляем грузоперевозки по территории РБ и стран СНГ.

www.volande.by.com E-mail: volande@ut.by  
Лицензия №10532 от 12.06.2005. Товар сертифицирован.

ЗАО «СТИНЭК»  
220107 г. Минск, пр-т Партизанский, 71  
www.stinex.open.by E-mail: stinex@open.by  
+375 (17) 201-37-21 (22, 23, 24, 25, 26, 27, 28)

Позащем долги предприятий «ВТОРМЕТ»

СТАНКИ МЕТАЛЛООБРАБАТЫВАЮЩИЕ новые и б/у

СВАРОЧНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТ

ПОДШИПНИКИ СПЕЦОДЕЖДА

ДРЕЛИ, ПЕРФОРАТОРЫ ШЛИФМАШИНЫ РАСХОДНЫЙ МАТЕРИАЛ

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ 3-20 тн Лиц. АЕ №1-2510 до 09.05.04  
УСЛУГИ КРАНА до 14 тн Лиц. СП №030480 до 13.12.04  
Действует комиссия площадка оборудование б/у

НАШИ ФИЛИАЛЫ:  
ВИТЕБСК 38-68-81; ПИНСК 35-02-00; БОБРУЙСК 4-85-55;  
МОГИЛЕВ 8-0296-25-60-80; ГОМЕЛЬ 55-24-73

ГАЗОНОКОСИЛКИ

Бензиновые, электрические, механические,

Бензокосы, кусторезы, электрокосы,

Расходные материалы: леска, ножи, диски

Мотокосилки, мотоблоки

Плоскорезы Фокина —

для легкой обработки земли

Семена канадских газонных трав,

цветущий газон, тачки садовые

Г. Минск, ул. Орловская, 33

Т/ф 288-97-88, 233-25-81, 233-25-81

СП «ТОРИМЭК» ООО

ПОСТОЯННО РЕАЛИЗУЕТ:

Силовые: АВВТ, КТ, ААБВ, АСБЛ, ААШБ, АВБШБ, ВВГ

Контрольный Телефонный Провод

устойчивые

Металлоуказ

Лампы: ЛБ/ЛД, ЛБУ, ДРЛ, ЛОН

в новополоске БЕЛОРУССКИЙ РАСТЕТ

ТЕЛЕФОН В МИНСКЕ: 017/ 211-8881, 211-8882, 211-8664

в новополоске БЕЛОРУССКИЙ РАСТЕТ

02144/ 55-418, 53-336

КАБЕЛЬ

не обязательно доставлять в редакцию, ее можно вместе с гарантийным письмом заказать по факсу:

(017) 206-69-04.

РЕКЛАМУ

Из Пакистана пришла шокирующая новость. Она сильно обрадовала ученых-исследователей, но вряд ли пришла по душе 80-летней пакистанке Хурриды Биби.

Эта женщина одной из деревень провинции Пенджаб обратилась в больницу с жалобами на легкие боли в животе. И оказалась беременной... С помощью ультразвука врачи определили, что она уже четыре месяца носит ребенка. Бабушка теперь стесняется возвращаться домой — ей стыдно сообщать своим взрослым и уже знакомым внукам и внучкам о скором появлении семейства. Ее муж Ахмеддин 85 лет.

Стыдно перед внукам...

Рекламу

не обязательно доставлять в редакцию, ее можно вместе с гарантийным письмом заказать по факсу:

(017) 206-69-04.

РЕКЛАМУ

не обязательно доставлять в редакцию, ее можно вместе с гарантийным письмом заказать по факсу:

(017) 206-69-04.

РЕКЛАМУ

не обязательно доставлять в редакцию, ее можно вместе с гарантийным письмом заказать по факсу:

(017) 206-69-04.

РЕКЛАМУ

не обязательно доставлять в редакцию, ее можно вместе с гарантийным письмом заказать по факсу:

(017) 206-69-04.